

Nr. akt. O.K.M.H. IV/1

25
757

Protokół przesłuchania świadka

Warszawa, dnia 15 kwietnia 1946r. ^{sędziy II Ref. Sędzi O.K.M.H.} Sędzia Sąd Apelacyjny w Warszawie
30. ~~10~~ deleg. ds. Komisji Badania Zbrodni Niemieckich, przesłuchał

niziej wymienionego w charakterze świadka ^{pod} przysięgą w trybie art. 107 k.p.k. przyczym świadek został pouczeny o obowiązku mówienia prawdy oraz o odpowiedzialności karnej za fałszywe zeznania i ^{o zeznaniu fałszywym} nastąpiło zeznanie

Imię i nazwisko Helena Kaluska z domu Burakowska stan cywilny wdowa

Data urodzenia 25-IX-1904 w Warszawie

Imiona rodziców Ludwika Zofia z domu Ciemińska

Zajęcie umiarkowane rangdy Majorowej w Pruszkach, Wydział Opieki Społecznej

Wykształcenie średnie

Miejsce zamieszkania Pruszków, ul. 11-ga listopada nr 42 m. 19

Wyznanie katolicko-łacińskie

Karalność nie karana

W czasie okupacji niemieckiej pracowała w R. G. A. w Pruszkach jako urzędniczka w sekcji opieki społecznej. Po wybuchu powstania warszawskiego, ^{1944r.} wraz z rodziną w dniu 2 sierpnia 1944r. spotężeniem w Pruszkach została rasławionym wiadomością i Niemcy wycofy transporty ludności cywilnej z Warszawy przez Pruszków w niemieckim kierunku. Grupy warszawiaków przeważnie zebranych z Woli ~~przebiegła~~ i oborow miejscowych utworzonych prowizorycznie w Warszawie przewożono koleją, ewentualnie pedesna pięćko history warszawską i transporty te kierowano na teren koncentracji kolejowych w Pruszkach, dojazd pociągami zajeżdżony, wózek sego i teren warszawski miał połączenie z terenem kolejowym. Na terenie warszawski mosty powstały wybudowane ludności, segregacji, pretadowanie na pociągach dalskobieżnych, poczem transporty takie kierowano ulicami do Niemiec wstąpiła do innych miejscowości G. G. Później dowiedzieliśmy się iż nieliczni i kobiety zdolni do pracy w dużej ilości kierowano do lagru w "Breslau" (Wrocław), wsi warszawiaków wstąpiła do oborow uszczelnionych w Warszawie kobiety z dziećmi i osoby chore i chore wybudowane oborow w różnych miejscowościach na terenie Polski - jak asfaldowe

Jednej z innych. Do jawnie miejscowi w Niemczech
 Kierownik Polaków napisał nie wiem, sygnetam do od Lorenza Hartwiga
 Kierownikowi mi było do obrotu koncentracyjnych uwięzi do Hartwiga ^{zmi. Kollm.} Kollmery do Karsenfricka
 Hartwiga kolejno w Prumowie stanois, Sarani użycio budowane
 z cesty użycio wogate nopy z desek, rorsiane zdaje się w liabe
 siedaniu na gnieźniu około 1 km² stanois teren ogrodzony
 murami. Pożyci ichi przy 1-yu preferencje od strony Warszawy
 użycisty na teren wartychli stoty wie ca murami. Zaraz
 parowało dwie gdy użycisty transporty ludnie dobrej weli
 Prumowe użycisty niec poruce i indywidualnie, podajsc pna
 mur użycisty się w podjezgu baroniaralcom iżnowie.
 Ludnie z Warszawy użycisty okropnie: stoceniu w waznuch
 do niemożliwości ubrańi bardzo wiece, niestony koto 216
 i w bieliemie, gotowi spragnieni w niemożliwym stopniu
 przewiezieniu i sterowaniu. Jecheli w niemożliwym, pnykajm
 niestony szeregach ich iantawianu mówli im i jedy tak
 jak iżyli do krenustawoj. Barowate niemożliwośc i z niimi
 zrobis. Piliowali ich iantawianu i rotuine Ukrainicy.
 Przewiezienie porucali oni podawa iżnowie, jednowie ducho
 się to w ten sposób użycisty parowate atmosfera teroru, a chwila
 padety straty, wnoski, popychania kolbami. Zaraz było
 dwie idaj się użycisty niemożliwośc P.C.K. miejscowe
 organizacje użycisty od wżach niemożliwych resolemie
 no użycisty do obrotu clem użycisty niemożliwych w obrotu
 miejscowemu prac niemożliwych polewoy lewostnyj ewanowany.
 w ten sposób mi użycisty w dniu 3 sierpnia stawałem P.C.K.
 R.G.O. miejscowych użycisty sklepowi i topow okolicznych
 wsi na terenie obrotu preferencje iżnowie użycisty
 kuchnie, do której użycisty użycisty a użycisty guin, subpa
 i wnoski R.G.O. i spatem użycisty, gotowemu użycisty i użycisty
 chleb, użycisty, kawy. Wnoska to było niemożliwośc dla jony
 Helena Paturska

maszy osob jako przybywate z transportach. Zarzadzaniem
 w Niemcy na ich imie Niemcow, w chacie nie dali ani
 przydatu ani wogole niczego. Komendantem oboru
 zostal człowiek S. D. (chodzi w istym mundurze) 27
 znanym Polak. To glos narowno z polskiego obozu istniał
 oboru zapamiętbam. Byli i inni Niemcy tam z S. D. Potem nastąpił zmiany
 strai przywodzi randomi Niemcy i Ukraińcy.
 Do obsługi reinstalowanej kuchni zgłoszy się ochotnikami
 nietylko pracownicy R.G.O. i P.C.K. ale także osoby z Prusami
 Peterem dobrało także osoby ukraińskie i kobiety z Warszawy
 których w ten sposób pracując uniknęły wywiezienia do Niemiec.
 Ofiara kuchni pracownicy w kuchni lub przy jej organizacji
 i dostawach mieli oprostni bracie z niemieckim R.G.O. zezwolenie
 cennego kupa i dostawali przepuszczeni od komendanta
 lagru. Kobiety nosiły bracie fartuchy. Prze tego
 reinstalować się w chacie personel lekarzy w ten sposób
 w prawie wszyscy doktorzy ukraińscy udato dostać na teren
 oboru starali z sanitarnymi przy szpitalu, czy nawet
 i przyjmowali rannych i chorych. Wieli przy tym tylko
 te środki opatrunkowe i lekarstwa które tam zdobyli
 przynieśli, ponieważ od Niemców absolutnie niczego nie
 otrzymywali. Lekami le wrod ukraińscy byli dr. Kaczmarski
 stopcy na ciele P.C.K. dr. Drabonowicz pracujący w Tworzech,
 dr. Bobrowski, dr. Biellewicz, dr. Tabardzi, dr. Rymkiewicz.

i wielu innych, ustalali pisac w dziedzinie ciszej chorujacy
 na podstawie ukraińskich lekarzy w Tworzech, w Prusku, Komisji
 chorujacy reberac do szpitali w Tworzech, w Prusku, Komisji
 lekarzy Podlesie, Mielniczynie i Godzisku. Leciennego chorogo
 sanitarnymi braty pod ruce lub na nosze i ukraińscy z prusami

Wobec tego w leżone szpitali się iść na rzęs, Polakom
 i ualniać z choru, wstanie niemieckie zostały bardzo przelud
 ich nymurować. Styrniam i doktor Fabianu ze ualniać
 choru z choru dostał w szpital od rządu niemieckiego.
 Około 9 sierpnia ręką dostadnie nie pamiętam, następny
 u choru obok siebie został mianowany nowy komendant choru 218
 w osobie pułkownika zdaje się SS, którego również nie pamiętam,
 prowadził nadal nad choru i miejsce rządu niemieckiego objął SS.
 Karolnym leżone został Niemiec König, z nim byli jeszcze Werner,
 Terar ualniać od niego raliaty, a ualniać polskich
 leżony choru musieli jechać do Berlinu się przed oblicze
 niemieckiego leżone. Szwarc niemiecki jechał na prośbę
 do choru i sanitariusz Polaków dość często ualniać Polaków
 od wyzolenia na roboty do Niemiec. Wobec tego wybito rządu
 i lista w choru przez leżone niemieckiego musi być przed
 wyzoleniem rządu przez gestapo. Zaraz 3 sierpnia 1944r.
 razem z wielu innymi paniami ualniać się na teren choru
 u Brunonie ubrane w biały fartuch, w ręce jako sanitariusz
 jakkolwiek nie miałyśmy jeszcze żadnej przepustki, ulogę wydał
 mi komendant choru dopiero wieczorem. W tym 1-yim dniu ualniać
 choru ludzie byli tylko w 2-ech barakach, przyczem byli tylko
 razem kobiety i mężczyźni. Po kilku dniach zostały od razu
 po przycygnięciu z karosy transportu oddzielac i osobu do
 baraku paucow niemiecki, kobiety młode, kobiety z
 dziećmi do lat 15u, oraz starców i choru. Porzucaliśmy więc
 rodziny. Młodzi kobiety wobec Francu a Louisu i zamek
 młode dzieci, potem brzoży personel sanitaryj odprawy,
 co było niemiłosiernie wobec choru i choru transportu na
 zaciąg. Brzoży się więc samotne dzieci. Głównie ub młode
 Helena Katuska

planowały, pilnując i audytom, ponieważ SS-mom wreszcie
 no nie, mieliśmy i pęchuzę i uderzyć kolba. W mojej
 obecności audytom silnie uderzył kolba, kobiecie były uszy
 omerowki, tak że się ochwiała, było to przy tej okazji gdy
 w ordawotam milera mierowobom stojąc prosto nie słow
 w przedronych z strony na lewo wazotatow wazotawotow. Kobieta
 stojąc milera uderzył uderzył doła mierowobom spytając czy
 jestem Polka, pacem czy miernie słod się wydosłoić i czy to prawda
 że wiona wazotawotow nie stracenie. W czasie tej rozmowy audytom
 zblinął się i uderzył kolba. Transporty z wazotawotow przyniemy przez
 kolejkę z.k.t. i pacierzem. Pociągi były tam upechone i duchi
 się ducy razem przyniemy do oboru w Pomeranie. Koto przyniemy
 1-ego od strony wazotawotow przed wjazdem do wazotawotow tj. oboru,
 zmleriano przez grupę uderzonych mierowotow, których uder
 były prosto uderzone przed terenem oboru z przyniemy.
 Późno 10 sierpnia 1944r. mieszkańcy baran między innymi VI
 zostali ogrodzone drutem kolcowatym. Kierowca tam
 uderzonych mierowotow klony były francuzami niegodnie
 ostro. Kobiec były w sanitaryjnym i lewone polscy uderwali
 wyprawadzić Polaków z oboru i bezelnie drogą uderzeni chorych
 i nielegalnie (preberanie kobiet w biate fortuchy, uderzenie
 adronych mierowotow na nosach, na uszach iuby do zadawania
 rymoski i.t.d.) w czasie oboru uderzali również by do baran VI
 miaty uderp było uderzone specjalnie sanitaryjnym,
 inne były uderzone przez SS-mów stojących na warcie.
 Dojści pilnowali oboru Ukraińcy, tutaj mówić było uderzone
 ich przyniemy, dojeżdżając do nich lub uderzając i ducy temu
 mówić było wyprawadzić przez obor wazotawotow uderzonych

5. Mój młody tamie dach się przepię, ale mieli podjęcie
 bardziej ciekie do uwalnianie Polaków. U niego nie uwalnianem
 z domu zostało acentowane dziesiątki na terenie oboru doświadczone
 i nienowca. W oborze wobec tego i w baranach państwo brud, i
 ludzie siedzieli poprosili nie ubijaj nemi bei podstęp, a tylko
 co najgorzej nie desce lub gorstke stanny, i nie było 20
 specjalnych ubijaczy tylko odgrodzone miejsce, i woda
 nie nadawała się do picia tylko, i odrywanie było
 niedostępnym, recepty i tylko nemi zaway choroby
 państwa czerwone, tyfus brzusny. i umierali było
 dużo, ale nie mogę określić ani ilości egzów, ani nawet
 procentów. Najgorzej umierali dzieci i starcy. Ostatek losowiska
 gdy nocy przed oborem było 55, po strachu wampiarzów
 był 4. w. ielony wagon + j. parolowcy nie ulewo wagon
 kolejowy, gdzie się miesiło gestapo, które wstawiło
 szereg oborem. Odbywały się tam badania. Skynstam
 re i koniec sierpnia 1944. przypięcie z Warszawy grupy
 Arnowców mizicpu. ~~re~~ wista gestapowcy rotadowali ich
 do ciarowego samochodu, kradąc na trzech placierach,
 jednym na drugim. Samochód ten był wyładowany, uszyło
 tam byli około 20 osób, zostali oni rozrzućni na 4. w. glini
 pętory i pętory drugi z Brunelwa do kolumnowe uszy
^{kolory} K.D. i tu wypuszczili rozstrzelali. Szereg wampiarzów
 zostało rozstrzelanych przy próbie ucieczki, również skubus
 ze kontakowaniem z wampiarzów z ludzimi z pora drotis.
 Miorenie, skreślono ^{przez} "mewrao" "opracie ludzki"
 dopisano "meci" - ... "mami"

Helena Katuska
 p.o. Sądzie
 Miorenie